

HELMIKSI EXPERT

Hotel Booking

Бюро бронирования гостиниц региона Южной Финляндии
www.helsinkiexpert.fi/russian
На сайте также специальные предложения по очень выгодным ценам.

Финляндский Торговый Путь *Venäjän kauppatie*

SUOMESSA TOIMITETTU VENÄJÄLLÄ JULKAISTAVA TALOUSLEHTI • ФИНЛЯНДСКО-РОССИЙСКАЯ ДЕЛОВАЯ ГАЗЕТА

+

SIXT
RENT A CAR
Трансвелл А/О

Аренда автомобилей — rent a car
Бронирование
+358 9 350 5590
Также микроавтобусы и грузовые автомобили
www.sixt.fi

ISSN 1459-823X

3 '2008

* ПРОМЫШЛЕННОСТЬ * СТРОИТЕЛЬСТВО * НЕДВИЖИМОСТЬ * ТЕХНИКА * АВТО *

2

Фирма месяца:
Honkarakenne Oyj

3

Сквозь трудности к росту

3

Мурманск — Лапландия

4

Hyviä uutisia liiketoiminnalle

5

Venäjän liiketoimet kannattavat

7

Вести из Парламента

8

Чистая вода

15

Музыкальная жизнь

17

Усыновить ребенка из-за границы

19

Забота и милосердие

20

PT-Keskus

21

Забота о человеке — так легко и надежно!

ПРОДАЖА ШИН И ДИСКОВ
ВЕДУЩИХ МИРОВЫХ БРЕНДОВ

Шины DAYTON для легковых автомобилей по выгодным ценам.
Производство Италия / Испания

DAYTON MICHELIN DUNLOP
GOODYEAR BRIDGESTONE PIRELLI
BFGoodrich Continental nokia renkaat

Rengas asema

Ratakatu 11, 53100 Lappeenranta
Рядом с ж/д и автовокзалом.
Время работы: пн-пт 8-17,
в сезон пн-пт 8-17, сб 9.00-14.00
Tel. +358 45 636 6001 говорим по-рус.
slava.pyyhtia@rengasasema.com
www.rengasasema.com

profin
Окна & двери

Profin предлагает
хороший вид
Ознакомьтесь и вы!

Profin Oy, Tulotie 2,
93100 Pudasjärvi
Тел. +358 8 8153 700
Факс +358 8 823 707

www.profin.fi

SAMESOR

SHEET METAL EXPERTISE
STEEL FRAMING TECHNOLOGY
STEEL CONSTRUCTION INNOVATIONS

Samesor Oy
P.O.Box 1406, 70461 Kuopio
FINLAND
Tel.: +358 20 792 9720
Fax: +358 20 792 9721
E-mail: info@samesor.fi

«Samesor» (Самесор)
Москва
Тел.: +7 495 189 4176
info@samesor.ru

www.samesor.com • www.samesor.ru • www.samesor.fi

Автошины _____ Масла _____ Диски

exclusiveforcar.com
МАГАЗИН В ФИНЛЯНДИИ НА ГРАНИЦЕ С РОССИЕЙ

Хельсинки 187 км
Teboil, Rajahovi «Шайба»
Россия 1 км

+ 7 812 960 87 77

Pyöräkankaantie 5,
Vaalimaa
тел./факс: +358 5 357 7090
GSM: +358 400 66 8779
GSM: +7 812 960 8777
e-mail: info@exclusiveforcar.com

СПЕЦИАЛЬНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ НА АВТОМАСЛА

Моторные масла Castrol для легкового транспорта:
Magnetec 5W40 A3/B4 5 литров — 29,90 €
Magnetec Diesel 5W40 B4 5 литров — 29,90 €
Magnetec 10W40 A3/B3 5 литров — 24,90 €
Magnetec Diesel 10W40 5 литров — 24,90 €

Моторные масла Castrol для грузового транспорта:
Enduron 10W40 20 литров — 59,90 €
Tecton 15W40 20 литров — 54,90 €

Castrol HANKOOK nokia TYRES DUNLOP Esso ALITEC OZ YOKOHAMA AUTEC TUTEK

Комфорт и качество для счастливой жизни

Вилла, изготовленная из прочной лапландской сосны — это стиль и гармония в одном целом. Бревно или клеенный брус представляют собой красивый и неповторяющийся строительный материал, который предаст вашей вилле индивидуальность и ценность. Бревенчатые дома пригодны для строительства во всех климатических поясах России.

Высококачественные дома и виллы от финских производителей для Вас поставяет

empex

Empex Oy
P.O.BOX 41, 40701 JYVÄSKYLÄ, FINLAND
Телефон: +358-400 684 175 (по-английски)
+358-40 564 6189 (по-русски)
Россия моб. +7 921 754 7755 (по-русски)
info@empex.fi, www.empex.fi